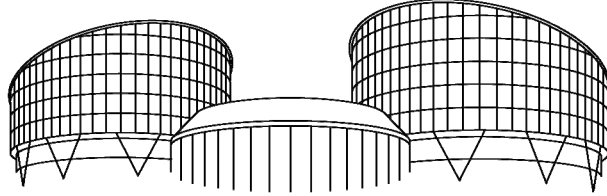


SER

Voir Notice
See Notes
Видети упутство

Numéro de dossier
File number
Број представке



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
ЕВРОПСКИ СУД ЗА ЉУДСКА ПРАВА

Requête
Application
Представка

présentée en application de l'article 34 de la Convention européenne des Droits de l'Homme,

ainsi que des articles 45 et 47 du règlement de la Cour

*under Article 34 of the European Convention on Human Rights
and Rules 45 and 47 of the Rules of Court*

*која се подноси на основу члана 34 Европске конвенције о људским правима
и правилима 45 и 47 Пословника Суда*

IMPORTANT:

La présente requête est un document juridique et peut affecter vos droits et obligations.
This application is a formal legal document and may affect your rights and obligations.

ВАЖНО

Ова представка је званични правни документ и може утицати на Ваша права и обавезе.

I. Les Parties**The Parties****Странке****A. Le Requérant/La Requérante****The Applicant****Подносилац представке**

(Renseignements à fournir concernant le/la requérant(e) et son/sa représentant(e) éventuel(le))

*(Fill in the following details of the applicant and the representative, if any)**(Унесите тражене податке о подносиоцу представке, као и податке о евентуалном пуномоћнику подносиоца представке)*

1. Nom de famille <i>Surname</i> <i>Презиме</i>	2. Prénom(s) <i>First Name(s)</i> <i>Име</i>
Sexe : masculin / feminine <i>Sex: male / female</i> <i>Пол: мушки/женски</i>	
3. Nationalité <i>Nationality</i> <i>Државњанство</i>	4. Profession <i>Occupation</i> <i>Занимање</i>
5. Date et lieu de naissance <i>Date and place of birth</i> <i>Датум и место рођења</i>	
6. Domicile <i>Permanent address</i> <i>Пребивалиште</i>	
7. Tél n° <i>Tel no.</i> <i>Број телефона</i>	
8. Adresse actuelle (si différente de 6.) <i>Present address (if different from 6.)</i> <i>Тренутна адреса (уколико је различита од адресе под тачком 6)</i>	
9. Nom et prénom du/de la représentant(e) ¹ <i>Name of representative</i> <i>Име и презиме пуномоћника*</i>	
10. Profession du/de la représentant(e) <i>Occupation of representative</i> <i>Занимање пуномоћника</i>	
11. Adresse du/de la représentant(e) <i>Address of representative</i> <i>Адреса пуномоћника</i>	
12. Tél n° <i>Tel no.</i> <i>Број телефона пуномоћника</i>	Fax n° <i>Fax no.</i> <i>Број телефакса пуномоћника</i>

B. La Haute partie contractante**The High Contracting Party****Висока страна уговорница**

(Indiquer ci-après le nom de l'Etat/des Etats contre le(s)quel(s) la requête est dirigée)

*(Fill in the name of the State(s) against which the application is directed)**(Унесите име државе/држава против које/којих подносите представку)*

13. _____

¹ Si le/la requérant(e) est représenté(e), joindre une procuration signée par le/la requérant(e) et son/sa représentant(e).
If the applicant appoints a representative, attach a form of authority signed by the applicant and his or her representative.
У случају када подносилац има пуномоћника, доставити образац пуномоћја с потписима подносиоца представке и пуномоћника.

II. Exposé des faits²
Statement of the Facts
Изјава о чињеницама

(Voir § 19 (b) de la notice)
(See § 19 (b) of the Notes)
(Видети тачку 19 (б) приложеног Упутсва)

14.

² Si nécessaire, continuer sur une feuille séparée
Continue on a separate sheet if necessary
Уколико је потребно, можете наставити на посебном листу

III. Exposé de la ou des violation(s) de la Convention et/ou des Protocoles alléguée(s), ainsi que des arguments à l'appui
Statement of alleged violation(s) of the Convention and/or Protocols and of relevant arguments

Изјава о наводној/им повреди/повредама конвенције и/или протокола, као и о одговарајућим аргументима и доказима

(Voir § 19 (c) de la notice)

(See § 19 (c) of the Notes)

(Видети тачку 19 (ц) приложеног Упутства)

15.

IV. Exposé relatif aux prescriptions de l'article 35 § 1 de la Convention³
Statement relative to article 35 § 1 of the Convention
Изјава у погледу члана 35 став 1 Конвенције

(Voir § 19 (d) de la notice. Donner pour chaque grief, et au besoin sur une feuille séparée, les renseignements demandés sous les points 16 à 18 ci-après)

(See § 19 (d) of the Notes. If necessary, give the details mentioned below under points 16 to 18 on a separate sheet for each separate complaint)

(Видети тачку 19 (д) приложеног Упутства. Уколико је потребно, наведите тражене податке из тачака 16-18 на посебном листу за сваку притужбу посебно)

16. Décision interne définitive (date et nature de la décision, organe – judiciaire ou autre – l'ayant rendue)
Final decision (date, court or authority and nature of decision)
Коначна домаћа одлука (наведите датум и природу одлуке, те суд или други орган који је исту донео)
17. Autres décisions (énumérées dans l'ordre chronologique en indiquant, pour chaque décision, sa date, sa nature et l'organe – judiciaire ou autre – l'ayant rendue)
Other decisions (list in chronological order, giving date, court or authority and nature of decision for each of them)
Друге одлуке (упишите их хронолошки, наводећи датум и природу одлуке, те суд или други орган који их је донео)
18. Dispos(i)ez-vous d'un recours que vous n'avez pas exercé? Si oui, lequel et pour quel motif n'a-t-il pas été exercé?
Is there or was there any other appeal or other remedy available to you which you have not used? If so, explain why you have not used it.
Да ли је постојао или постоји неки правни лек који још нисте искористили? Ако постоји, објасните зашто то нисте учинили.

³ Si nécessaire, continuer sur une feuille séparée

Continue on a separate sheet if necessary

Уколико је потребно, можете наставити на посебном листу

V. Exposé de l'objet de la requête
Statement of the object of the application
Изјава о захтевима везаним за представку

(Voir § 19 (e) de la notice)
(See § 19 (e) of the Notes)
(Видети тачку 19 (е) приложеног Упутства)

19.

VI. Autres instances internationales traitant ou ayant traité l'affaire
Statement concerning other international proceedings
Изјава о другим међународним поступцима

(Voir § 19 (f) de la notice)
(See § 19 (f) of the Notes)
(Видети тачку 19 (ф) приложеног Упутства)

20. Avez-vous soumis à une autre instance internationale d'enquête ou de règlement les griefs énoncés dans la présente requête? Si oui, fournir des indications détaillées à ce sujet.
Have you submitted the above complaints to any other procedure of international investigation or settlement? If so, give full details.
Да ли сте притужбе из ове представке поднели и неком другом међународном телу? Ако јесте, наведите све детаље.

VII. Pièces annexées

(pas d'originaux, uniquement des copies ; prière de n'utiliser ni agrafe, ni adhésif, ni lien d'aucune sorte)

List of documents

(no original documents, only photocopies, do not staple, tape or bind documents)

Прилози

(не шаљите оригинале, већ само фотокопије)

(Voir chapitre § 19 (g) de la notice. Joindre copie de toutes les décisions mentionnées sous ch. IV et VI ci-dessus. Se procurer, au besoin, les copies nécessaires, et, en cas d'impossibilité, expliquer pourquoi celles-ci ne peuvent pas être obtenues. Ces documents ne vous seront pas retournés.)

(See § 19 (g) of the Notes. Include copies of all decisions referred to in Parts IV and VI above. If you do not have copies, you should obtain them. If you cannot obtain them, explain why not. No documents will be returned to you.)

(Видети тачку 19 (г) приложеног Упутства. Приложите копије свих одлука на које сте се позвали у одељцима IV и VI ове представке. Уколико немате копије потребних докумената, треба да их прибавите. Ови документи Вам неће бити враћени. Ако нисте у могућности да то учините, објасните због чега)

21. a) _____
b) _____
c) _____

VIII. Déclaration et signature
Declaration and signature
Изјава и потпис

(Voir § 19 (h) de la notice)
(See § 19 (h) of the Notes)
(Видите тачку 19 (x) приложеног Упутства)

Je déclare en toute conscience et loyauté que les renseignements qui figurent sur la présente formule de requête sont exacts.

I hereby declare that, to the best of my knowledge and belief, the information I have given in the present application form is correct.

Изјављујем да су, према мојим сазнањима и уверењу, подаци које сам навео/навела у овој представи тачни.

Lieu
Place
Место

Date
Date
Датум

(Signature du/de la requérant(e) ou du/de la représentant(e))
(Signature of the applicant or of the representative)
(Потпис подносиоца представке или његовог/њеног пуномоћника/це)
